

Poznaj perłę turystyki
kulturowej południowej Łotwy –
okręg Bauski!

Łotwa – serce Bałtyku pomiędzy Litwą a Estonią – zaprasza wszystkich do odkrycia swego różnorodnego piękna! Łotwa jest popularnym kierunkiem turystyki kulturalnej, historycznej, gastronomicznej i przyrodniczej, przyciąga amatorów aktywnego wypoczynku, a także smakoszy i miłośników historii, oferując różnego rodzaju interesujące aktywności dla osób w każdym wieku. Stolica Łotwy – Ryga – urzeka średniowieczną architekturą i przepychem secesyjnego stylu starówki, rzeką Dźwiną, rynkiem w samym historycznym centrum miasta i oczywiście hucznie obchodzonymi świętami, które przyciągają turystów z całego świata. Terytorium Łotwy podzielone jest na 4 regiony kulturowe i historyczne: Semigalię, Kurlandię, Liwonię i Łatgalię. Każdy z tych regionów charakteryzuje się wyjątkowymi tradycjami, walorami przyrodniczymi i kulturowymi, a różnorodną ofertę można poznawać o każdej porze roku. Na przykład w Liwonii (Vidzeme) można zobaczyć zapierające dech w piersiach wyżynne krajobrazy, natomiast Kurlandia może poszczycić się długą i różnorodną linią brzegową Bałtyku, która obejmuje także uznany na całym świecie długodystansowy szlak turystyczny o nazwie „Jūrtaka”. Łatgalia znana jest jako „kraina błękitnych jezior”, a Semigalia, za sprawą rozległych równin i pól, jako „spichlerz Łotwy”.

Okręg Bauski

Region Bauski to **metropolia turystyki kulturalnej Łotwy**. Można tu w skoncentrowany sposób poznać główne etapy rozwoju sztuki i architektury, począwszy od średniowiecza, renesansu, baroku, rokoka, klasycyzmu aż do nowoczesnych gospodarstw. W promieniu 10 km od Bauski można odwiedzić najwspanialsze zamki i dwory Łotwy, takie jak Pałac w Rundāle i Zamek w Bausce, dwory Mazmežotne i Brukna, starożytne grodzisko w Mežotne. Historyczna wielkość regionu Bauska przeplata się także z bogatym dziedzictwem kulinarnym. Ponieważ obszar ten **od dawna uznawany jest za spichlerz Łotwy**, specjalizacją regionu jest rolnictwo i przetwórstwo produktów rolnych. Dlatego w okręgu Bauski można **odwiedzić gospodarstwa rolne i zakłady produkcyjne**, degustować różne produkty, począwszy od wina, serów, miodu, piwa, a skończywszy na pieczywie, jagodach, słodyczach i wiele więcej. Oprócz degustacji w regionie można także poznać starodawne maszyny, kolekcje samochodów, rękodzieła i artykułów gospodarstwa domowego, wziąć udział w warsztatach rzemieślniczych. Okręg Bauski charakteryzuje się wyjątkową przyrodą – jako **cel turystyki przyrodniczej** jest on wyjątkowy w skali regionalnej, europejskiej, a nawet światowej. To właśnie tutaj, u zbiegu rzek Mūsa i Mēmele, swój bieg zaczyna rzeka Lielupe, która wpada do zatoki Morza Bałtyckiego. Tylko tutaj można obserwować geologiczne procesy krasowe, zobaczyć pełne wdzięku wychodnie skał dolomitowych lub poznać najwyższą wydmnę śródlądową w krajach bałtyckich – Białą Wydmnę w Zvirgzde.



Okręg Bauski to doskonały cel podróży dla rodzin z dziećmi, ponieważ wycieczka do regionu Bauski wprawi w zachwyt zarówno dorosłych, jak i dzieci – mini-zoo, gospodarstwa z możliwością obcowania ze zwierzętami, park rozrywki, ekspozycje przygotowane specjalnie dla dzieci i muzealne wycieczki tematyczne, a także twórcze warsztaty! Okręg Bauski oferuje wiele możliwości **organizacji imprez firmowych** w starodawnej atmosferze w jednym z okolicznych zamków, dworów lub kompleksów rekreacyjnych, a ponadto daje możliwość wzięcia udziału w różnych zajęciach zgodnym z duchem epoki i miejsca, a także skosztować wyjątkowych potraw. Tylko w okręgu Bauski można wziąć ślub w najokazalszym ratuszu w całym regionie Semigalii! Można tu również wyczarować miejsca ceremonii zaślubin niczym z filmów, w otaczającym krajobrazie rozległych pól zbożowych, dworów czy muzeów. W dzisiejszych czasach coraz więcej osób **podróżuje z najwierniejszymi przyjaciółmi rodziny, czyli zwierzętami**. Również w okręgu Bauski goście są mile widziani ze swoimi czworonogami, którzy mogą wejść zarówno do obiektów turystycznych, lokali gastronomicznych, jak i miejsc noclegowych! W 2024 r. okręg Bauski został nominowany jako najbardziej przyjazny psom okręg na Łotwie. Region ten zawsze był wygodnym i interesującym miejscem dla organizatorów wydarzeń, handlowców i sportowców. Z roku na rok powstaje i swoją pozycję ugruntowuje tu coraz więcej nowych wydarzeń, które stają się tradycją i zapraszają wszystkich do okręgu Bauski. **Najpopularniejsze wydarzenia** to Międzynarodowy Festiwal Muzyki Dawnej w Pałacu w Rundāle i „Vivat Curlandia” w Zamku w Bausce, Bauska TASTE, Festiwal Grodziska w Mežotne, Festiwal Cert, Święto Zasiewów i Dożynki w „Auseklu dzinavas”, zawody sportów motorowych na „Torze w Pilādži” oraz rajd samochodowy na „Naszej Trasie Raceland”.



PRZYDATNE INFORMACJE

Region Bauski to doskonały cel podróży niezależnie od tego, czy podróżujesz sam, czy z partnerem, rodziną czy przyjaciółmi! Wypełnij ten interaktywny test i znajdź najlepszą ofertę dla siebie! W okręgu Bauski stworzonych zostało kilka bezpłatnych audioprzewodników, które pomogą Ci poznać więcej ciekawych miejsc w regionie przed udaniem się w podróż lub w jej trakcie! Poznaj okręg Bauski z audioprzewodnikami! Szczegółowych informacji i pomocy w podróży po okręgu Bauski udziela Centrum Informacji Turystycznej w Bausce lub Vecumnieki!

CENTRUM INFORMACJI
TURYSTYCZNEJ OKRĘGU BAUSKI

BAUSKAS TIC
📍 Rātslaukums 1, Bauska, LV-3901
☎️ +371 63923797, +371 27746484,
VECUMNIEKU TIP
📍 Rīgas iela 34, Vecumnieki, LV-3933
☎️ +371 22026494
✉️ tic@bauskasnovads.lv 🌐 www.visit.bauska.lv
📱 @visitbauska 📷 @visitbauska 📺 @bauskaregion

 Wydawca: RADA OKRĘGU BAUSKI 2024 Opracowanie: CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ OKRĘGU BAUSKI
Fotografie: CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ OKRĘGU BAUSKI, ARCHIWA OBIEKTÓW
Skład: SIA „Drukas Nams” Druk: SIA „Latgales druka”

ODKRYJ
okręg Bauski!



 BAUSKAS
NOVADS

O Bausce i okręgu



Okręg Bauski, nazywany również „Południową Bramą Łotwy”, znajduje się w środkowej części Łotwy i graniczy z sąsiednią Litwą. Przez Bauskę przebiega droga międzynarodowa Via Baltica, a samo miasto jest położone zaledwie godzinę jazdy od Rygi. Na terenie okręgu znajdują się dwa miasta – Bauska i Iecava – oraz 18 gmin. Okręg Bauski charakteryzuje się dużą różnorodnością. Znajdziemy tu tradycyjną kulturę, sztukę, architekturę i walory przyrodnicze – począwszy od przedstawicieli różnych rzemiosł, kolekcji rzemieślników, poprzez różnorodne dzieła sztuki, po pełne uroku zamki i dwory, a także wyjątkowe obiekty przyrodnicze i pomniki. Całkowita powierzchnia okręgu wynosi 2175 m², okręg Bauski liczy 43 544 mieszkańców, a samo miasto Bauska – 9797 mieszkańców.

Polska, Rypin



Powierzchnia – 10,96 km², populacja ~17 tys. Rypin jest położony we wschodniej części województwa kujawsko-pomorskiego, około 50 km od Torunia. Rypin jest jednym z najstarszych miast w Polsce. Prawa miejskie Rypin otrzymał już w średniowieczu, około XIV wieku. Z kolei w 1582 r., w trakcie swojej podróży do Rygi, w Bausce gościł król Polski Stefan Batory. Rypin położony jest w malowniczym regionie rzek i jezior, a w samym mieście znajduje się kilka unikatowych zabytków. Jednym z nich, a zarazem jedną z najpopularniejszych atrakcji turystycznych w Rypinie, jest Kościół Najświętszego Serca Jezusa Chrystusa. Można w nim podziwiać witraż przedstawiający Ostatnią Wieczerzę. Znajduje się on w centralnej części kościoła i jest uznawany za największy witraż w Europie i drugi co do wielkości witraż na świecie.

Współpraca

Początki współpracy Bauski i Rypina sięgają 2007 r., kiedy to polska delegacja odwiedziła Urząd Miasta Bauski i za obopólnym porozumieniem została podpisana umowa o współpracy. W ramach wspólnych działań prowadzona jest wymiana delegacji i współpraca młodzieży szkolnej, sportowców i przedsiębiorców.

Fakty i związki
historyczne

Łotwa ma bliskie związki z Polską, gdyż dwór w Kurmenie w okręgu Bauski od połowy XVII w. należał do polskich hrabiów Komorowskich, których następca Bronisław Komorowski był Prezydentem RP w latach 2010–2015. W pierwszej połowie XIX w. hrabiowie Komorowscy wznieśli wiele przynależących do dworu budynków, w tym sztuczne ruiny zamku, które stanowiły element parku. Hrabia Antoni Komorowski zbudował w 1870 r. w Kurmenie nowy, murowany kościół katolicki w stylu klasycystycznym, który został odrestaurowany i dziś jest otwarty dla wszystkich zwiedzających.

Najpopularniejsze atrakcje turystyczne regionu Bauski – TOP 12, których nie możesz przegapić!

Muzeum Pałacu w Rundāle 1

Zespół pałacowy w Rundāle jest najwybitniejszym zabytkiem architektury i sztuki baroku i rokoka na Łotwie, a łączna powierzchnia pałacowego ogrodu francuskiego sięga 10 ha. W Pałacu w Rundāle zwiedzający mogą zobaczyć 45 z łącznie 138 pomieszczeń, ich wnętrza i przedmioty eksponowane zgodnie ze stylem panującym w XVIII w oraz ich przeznaczeniem. Latem goście pałacowego ogrodu mogą podziwiać ogród różany, na który składa się ponad 2400 odmian róż, z czego 670 to odmiany historyczne. Z kolei w maju ogród pałacowy zdobią tulipany. Co roku w ogrodzie pałacowym odbywają się różnorodne wydarzenia – festiwal ogrodowy, festiwal muzyki dawnej, a także koncerty Lipawskiej Orkiestry Symfonicznej. W 2021 r. pałac otrzymał prestiżową Nagrodę Ogrodu Europejskiego, a w 2023 r. został przyjęty do sieci europejskich rezydencji królewskich.



Muzeum Zamku w Bausce 2

Jedyny na Łotwie odrestaurowany renesansowy pałac w stylu manierystycznym, składający się z dwóch części. Starsza część – Zamek Zakonu Kawalerów Mieczowych – powstała w XV w., lecz do naszych czasów przetrwały jedynie ruiny. Nowsza część – rezydencja książąt kurlandzkich – została zbudowana pod koniec XVI w. Zamek w Bausce jest przykładem architektury budynków wojskowych z XV–XVII w. Jego najstarsza część to jedyna twierdza Zakonu Kawalerów Mieczowych zbudowana specjalnie do użycia broni palnej, zaś nowsza część to zamek o charakterze rezydencyjnym, ufortyfikowany bastionami, murami obronnymi i wałami ziemnymi. W 28 latach zamku można podziwiać ekspozycje wnętrz, ekspozycje historyczne i artystyczne, wziąć udział w programach edukacyjnych lub regularnie organizowanych imprezach. Na pewno warto wejść na wieżę widokową, z której roztacza się wspaniały widok na rzekę Mūsa i Mēmele!



Muzeum Motoryzacji w Bausce 3

W oddziale ryskiego Muzeum Motoryzacji w Bausce zwiedzający mają możliwość obejrzenia bogatej kolekcji pojazdów lekkich i ciężkich. Te różnorodne i rzadkie pojazdy można było spotkać na łotewskich drogach zarówno w latach trzydziestych XX w., jak i w okresie powojennym. Można tu obejrzeć kolekcję sprzętu wojskowego z rzadkimi eksponatami. Ważnym uzupełnieniem ekspozycji są legendarne eksperymentalne eksponaty Fabryki Autobusów w Rydze (RAF), w tym sklep samochodowy i pojazdy specjalne RAF. Muzeum oferuje programy dla grup szkolnych i zaprasza na wycieczki tematyczne, dając możliwość poznania przeznaczenia samochodów i udziału w kreatywnych warsztatach technicznych.



Skanzen „Auseklis dzirnavas” 4

Na Łotwie nazwa „Auseklis dzirnavas” rozbzmiewa dwa razy w roku, kiedy organizowane jest tutaj tradycyjny festiwal siewu i dożynki, w ramach którego wszyscy odwiedzający zapraszani są do udziału w pracach rolnych! A co można tu zobaczyć na co dzień? Skansen powstał na wzór łotewskiego gospodarstwa, w którym zwiedzający mogą zobaczyć młyn wodny, wiatrak, saunę, spichlerz i gumno. Znajdujące się w budynkach ekspozycje składają się ze zbiorów dawnych narzędzi, pojazdów, artykułów gospodarstwa domowego i pozwalają na poznanie tradycyjnej kultury i dziedzictwa. Specjalną ofertą muzeum jest degustacja naleśników oraz możliwość pieczenia ciasta lub chleba!



Młyn wodny w Rundāle 5

W samym centrum wioski Pilsrundāle, w Muzeum Młyna Wodnego Rundāle można odkryć historię na nowo! W trakcie odwiedzin każdy zwiedzający ma możliwość zapoznania



Ratusz w Bausce 6

Budowa ratusza w Bausce rozpoczęła się w 1616 r. Budynek w pierwotnej formie służył do 1852 r., kiedy to rozebrano wieżę, a później drugie piętro budynku, natomiast pierwsze piętro ratusza zachowało się do 2010 r. W XVII w. był to najokazalszy ratusz w całym Księstwie Kurlandii i Semigalii, do dziś budynek ten zachwyca swoim przepychem wszystkich gości Bauski. Obecnie w ratuszu w Bausce mieści się urząd stanu cywilnego i centrum informacji turystycznej, wystawa „Waż i mierz w Bausce”, gdzie można się zważyć, zmierzyć i otrzymać certyfikat w dawnych jednostkach miar. Na drugim piętrze ratusza znajduje się ekspozycja wnętrz.



Grodzisko i kościół w Mežotne 7

Grodzisko w Mežotne było niegdyś jedną z największych fortyfikacji starożytnych Zemgałów z IX – XIII w. Na obszarze pomiędzy grodziskiem a Vīnakalni znajdowało się dawne miasto o powierzchni 13 ha. Obecnie grodzisko jest popularnym miejscem spacerów – znajdują się tu tereny piknikowe, drewniane schody i taras widokowy, z którego roztacza się piękny widok na rzekę Lielupe i jej przeciwny brzeg. W strefie dla dzieci znajduje się „Ślak Bystrych Mrówek”, na którym najmłodszy zwiedzający



Minizoo „Dobulī” 8

To doskonale miejsce dla wszystkich miłośników zwierząt – minizoo jest otwarte dla zwiedzających przez cały rok! W „Dobulī” można zapoznać się z różnorodną i osobliwą kolekcją zwierząt dzikich, domowych, a także ptaków. Tutaj każdy ma okazję spotkać alpakę o imieniu Juanita, osła Adele, wielbłąda o imieniu Muse i wielu innych mieszkańców minizoo.



Muzeum w Bausce 9

Muzeum w Bausce mieści się w centrum starego miasta, w dawnym budynku hotelu. Kolekcja muzeum liczy ponad 61 tysięcy eksponatów: antyków, fotografii, dokumentów, książek, mebli, narzędzi pracy, artykułów gospodarstwa domowego i innych świadectw historycznych. Rodzinom z dziećmi spodoba się wystawa zabawek „Czas na zabawę”, natomiast dorosłym do gustu przypadnie interaktywne przedstawienie „Przygoda w Bausce XX w.”. Regularnie organizowane są tu wystawy i wydarzenia artystyczne, działa również Pracownia Ludowej Sztuki Użytkowej „Bauska”.

Wydma w Zvirgzde 10

Wydma w Zvirgzde uznawana jest za jedną z najwyższych



Ośrodek rekreacyjny „Miķelis” 11

Świetne miejsce na spokojny wypoczynek. W skład kompleksu rekreacyjnego wchodzi muzeum – wystawa samochodów i ekspozycja plenerowa „Gospodarstwo rolne”, nowoczesny czterogwiazdkowy hotel i restauracja. Ekspozycja samochodów obejmuje najszerszą w krajach bałtyckich kolekcję traktorów, a także kolekcję samochodów osobowych, ciężarowych i samochodów specjalnych, natomiast meble, naczynia, ubrania i narzędzia znajdujące się w budynkach „Zemnieku seta” przedstawiają warunki życia i pracy rolników i rzemieślników wiejskich w Semigalii w pierwszej połowie XX w. Miłośnicy przyrody mają mogą popływać łódką lub na desce SUP, a najmłodszy goście bazy rekreacyjnej mają do dyspozycji duży plac zabaw dla dzieci.



Miasteczko Królików 12

Miejsce, w którym każdy odwiedzający może odetchnąć świeżym powietrzem i poczuć wiejskie środowisko. Ta atrakcja na świeżym powietrzu, która została zaprojektowana na wzór miniaturowego miasteczka z domami mieszkalnymi, kościołem i ratuszem, jest domem dla setek królików, ale to jeszcze nie wszyscy mieszkańcy miasta. Tutaj każdy gość może obejrzeć ptactwo domowe, kozy i inne zwierzęta domowe, a także bydło rasy Highland. Wizyta w „Miasteczku Królików” sprawi radość każdemu bez względu na wiek!

